

Нужно ли изучать речь детей?

Вопрос...

В самом деле – не бесполезное ли это занятие?

*С.Н. ЦЕЙТЛИН,
профессор, доктор филологических наук,
заведующая кафедрой детской речи*

Если посмотреть на него с практической точки зрения, то оно, на первый взгляд, кажется лишенным особого смысла. Каждый из нас наделен чудесным даром «впитывать» язык, если рядом с ним находятся его носители, тем более в режиме активного с ними общения. Более того, почти любой из нас в состоянии овладеть и вторым, и даже третьим языком хотя бы в объеме, который необходим для общения с окружающими его людьми, если жизнь к этому вынуждает. При этом дети, как известно, делают это гораздо быстрее, чем взрослые.

Конечно, можно без особого труда доказать теоретическую значимость изучения фактов детской речи для лингвистики (и мы на этом остановимся несколько позднее), но в наш прагматический век на первом месте оказывается именно практическая значимость научных исследований, не прикладных (последнее и так понятно), а именно фундаментальных. А лингвистика детской речи (ее другие имена – онтолингвистика, онтопсихолингвистика, возрастная психолингвистика, first language acquisition, language development, в логопедических исследованиях чаще используются термины «речевой онтогенез», «логогенез» и некоторые другие), как молодая область лингвистики относится по своему характеру к фундаментальным наукам. Ее основная задача – выяснение того, каким образом ребенок осваивает язык, прежде всего, свой родной. В последнее время задачи онтолингвистики несколько расширились – ее предметом стал процесс освоения детьми не только родного (первого) языка, но и второго (неродного, иностранного).



Больцман, один из известных физиков, как-то заявил: на свете ничего более практического, чем хорошая теория. В самом деле, практика, если иметь в виду развитие человеческой мысли, всегда опережала теоретическое развитие. Лечением болезней люди стали заниматься задолго до того, как освоили анатомию и физиологию человека — сама жизнь требовала этого. Однако когда соответствующие науки возникли и стали развиваться, данное обстоятельство позволило внести существенные коррективы в сами методы исцеления от болезней и создание системы их (болезней) предупреждения.

ПРЕИМУЩЕСТВО ПЕДАГОГА

Фундаментальное (мы не вносим в это слово никакого оценочного смысла, а просто придерживаемся традиционного разделения исследований на прикладные и фундаментальные) исследование выполняет роль некоего прожектора, освещающего путь практику. Конечно, по проторенной дороге идти можно и в полутьме, но только по проторенной.

Если хочешь создать что-нибудь новое, отличное от того, что было, тебе нужен свет теории. Знание естественного процесса «впитывания» ребенком языка помогает освоить его быстрее и успешнее. Это относится к овладению как первым, так и вторым языком. И абсолютно бесценно это знание в тех случаях, когда речь идет о так называемых детях с особыми потребностями, имеющими те или иные отклонения в развитии.

Преимущество педагога, который хочет помочь ребенку освоить язык и способен при этом опереться на знание закономерностей этого освоения в естественной ситуации, перед тем, который этого знания не имеет, в том, что первый скорее может выбрать путь, ведущий к успеху. Это обстоятельство давно уже учтено в учебных планах большинства европейских и американских университетов, включающих курс *language development* в профессиональную подготовку дошкольных педагогов, школьных учителей, дефектологов самых различных направлений и, прежде всего, специалистов в сфере логопедии и обучения второму языку.

ОБЪЕКТИВНЫЕ ОЦЕНКИ

Еще одно практическое применение данного знания — психодиагностика, включающая как один из важнейших компонентов оценку речевого развития человека. Несомненно, что строить диагностику, цель которой — определение степени развития тех или иных способностей человека, можно только на основе знания некоторых возрастных норм, выступающих в качестве ориентиров, от которых ведется отсчет. Эти ориентиры могут появиться только в результате специальных исследований, ведущихся в данной области. Применительно к языку речь идет о состоянии каждого из компонентов индивидуальной языковой системы человека (фонологического, лексического, грамматического и прочих). Сложнейшей проблемой развития является обнаруживаемая при наблюдении за разными детьми неравномерность формирования указанных выше компонентов и несомненное наличие связи между ними, в ряде случаев — компенсаторного характера. Несомненна также и связь речевого развития с развитием когнитивным, активно изучающаяся сейчас не только лингвистами, но и

психологами. Вариантов речевого развития оказывается значительно больше, чем считалось раньше; чтобы изучить каждый из них, необходимы лонгитюдные и экспериментальные исследования с привлечением обширного материала.

Сравнительно недавно дети, придерживающиеся холистической стратегии освоения языка, безоговорочно зачислялись в разряд отстающих, в то время как это было проявлением лишь некоторой, достаточно типичной стратегией освоения. Поскольку так называемые экспрессивные дети, придерживающиеся ее, встречаются гораздо реже, чем референциальные, их стратегия рассматривалась как ущербная. Лишь многократное увеличение количества обследуемых детей позволяет выявить объективное положение дел и выработать критерии объективной оценки ситуации. А без нее невозможно и оказание ребенку квалифицированной помощи. Становится все более очевидной и роль наследственного фактора в темпах освоения языка: выявляется наличие так называемых «поздноговорящих» детей, случаи, когда никакого особого педагогического (а тем более медицинского) вмешательства вообще не требуется. Если кто-нибудь из родителей до двухлетнего возраста проносил лишь несколько слов, у ребенка не очень много шансов для раннего освоения языка. Однако к четырем-пяти годам они могут не только догнать, но и перегнать сверстников.

ЛОЦМАН ЗНАНИЯ

Скажем и о третьем направлении практической деятельности, в котором знание закономерностей в процессе освоения ребенком языка оказывается очень нужным — оно связано с необходимостью помочь в освоении русского языка большому количеству иноязычных детей, которые теперь появились во всех крупных российских городах. Наши школы и дошкольные учреждения оказались к этой ситуации практически не готовыми. Слабое владение русским языком препятствует успешной социализации детей, не позволяет им полноценно адаптироваться к русскоязычному сообществу. Они не понимают объяснений учителя, текст учебника, отвечая на уроке, с трудом подыскивают слова и мучительно ощущают свою несостоятельность. Если их русскоязычные сверстники постигают в школе азы разнообразных наук, то эти дети озабочены прежде всего тем, чтобы освоить непростой для них новый язык, который выступает в роли своего рода проводника в новый для



Преподаватели кафедры детской речи.



Магистранты, 2007 год.



На конференции.

них мир. Многие из семей мигрантов приезжают в Россию надолго, многие семьи рассчитывают, что их дети в дальнейшем могут получить здесь не только среднее, но даже и высшее образование; однако плохое владение русским языком становится почти непреодолимым препятствием, не позволяющим осуществить эти планы. Школьный курс русского языка помогает решить эту проблему лишь отчасти. Он рассчитан прежде всего на русскоязычных детей, уже в достаточной мере своим языком владеющих.

Необходимость дополнительных занятий, целью которых является помощь иноязычным детям в практическом освоении русского языка, не вызывает никаких сомнений. Чтобы оказывать такую помощь, специалист должен иметь особую подготовку, в основе которой лежит знание общих стратегий освоения языка человеком и специфических стратегий освоения ребенком языка как второго (неродного), что также входит в компетенцию современной лингвистики детской речи. Дети до определенного возраста способны осваивать второй язык практически тем же способом, что и первый (родной), в этом заключается их существенное преимущество по сравнению со взрослыми. Именно

поэтому строить методику помощи таким детям, механически перенося в эту область опыт преподавания русского языка как иностранного взрослым, невозможно.

Несмотря на то, что дети-инофоны часто делают в речи те же ошибки, что и инофоны-взрослые, методика развивающей и коррекционной работы в этих двух областях существенно различается, ибо соответствующие психофизиологические процессы, связанные с освоением языка, во многом определяются возрастом. Создание адекватной методики обучения русскому языку как второму возможно только на основе предварительного исследования того, каким образом эти процессы протекают в естественной ситуации погружения в язык. Не вызывает сомнения, что дети-инофоны, о которых идет речь, черпают язык прежде всего из речевой среды на чрезвычайно низком уровне осознания самих языковых явлений (практически бессознательно), перерабатывая так называемый речевой инпут, то есть речевую продукцию носителей данного языка. Педагог, взявший на себя функцию помочь им в освоении языка, превращается в своего рода лоцмана, сопровождающего их на этом пути. По этой причине, термину «обучение рус-



«Проблемы отолингвистики 2009».

ответственно, учебная дисциплина, содержащая данные, полученные в результате научных исследований, может и должна входить в профессиональную компетенцию психолога, дефектолога, специалиста в области дошкольного образовании, учителя начальных классов, учителя-словесника.

Что касается теоретических аспектов проблемы, то есть существенности этого знания для языкознания в целом и русистики в частности, здесь ситуацию можно считать более чем ясной. Классики отечественной лингвистики В.А. Богородицкий, Н.В. Крушевский, И.А. Бодуэн де Куртенэ, Л.В. Щерба, А.Н. Гвоздев, А.А. Реформатский, С.Д. Кацнельсон и некоторые другие обращались к фактам детской речи, в первую очередь — к детским слово- и формообразовательным инновациям, для доказательства ряда теоретических положений, прежде всего — системности языковых явлений, соотношения аналогии и аномалии в языковых процессах, взаимоотношениях между системой и нормой языка, иерархического характера организации языковых правил и многого другого.

В настоящее время в связи с развитием когнитивных наук значение исследований в сфере детской речи еще больше возросло, так как анализ самой последовательности освоения языковых единиц и категорий, а также характер отклонений от нормы в детской речи позволяет разграничить протипические и непротипические функции морфологических форм, а также прототипические и непрототипические способы выражения различий между словоформами. Языковая система ребенка, выявляемая в его собственной речи, а также в особенностях восприятия им речи взрослого, справедливо рассматривается в виде своего рода зеркала, в котором отражается языковая система «взрослого» языка, к постижению которого стремится ребенок. Все яснее становится, что пренебрегать результатами этого естественного эксперимента, поставленного самой природой, по крайней мере, легкомысленно. О важности изучения детской речи часто говорят и пишут современные лингвисты (Е.А. Земская, М.И. Черемисина, И.С. Улуханов, В.А. Виноградов, Ю.П. Князев, С.А. Крылов и др.). Выступая на одной из последних конференций, ежегодно организуемых кафедрой детской речи РГПУ им. А.И. Герцена, в своем докладе, который носил знаменательное название «Отолингвистика как центральный раздел языкознания», В.Б. Касевич заявил: «Роль данных, относящихся к ов-

ладению языком, для решения теоретических вопросов лингвистики признавалась неоднократно (см., например, Щерба, 1974). Но чаще всего речь шла о вспомогательных аргументах в пользу того или иного решения в области «взрослой» грамматики. Такого рода свидетельства, безусловно, нельзя недооценивать. Однако подобные решения никак не отменяют глобальную самостоятельную задачу: построить динамическую модель становления системы языка, которая и стоит перед отолингвистикой. Таким образом, во-первых, отолингвистика объясняет, почему данный язык (как он явлен нам в речевой деятельности соответствующего этноязыкового коллектива) обладает данной структурой, а во-вторых, описывает, как, за счет и в результате чего он эту структуру приобрел».

ПЕРЕСТУПИВ ГРАНИЦЫ ВЕКОВ

Можно было бы приводить и другие аргументы в пользу значимости отолингвистики для современного языкознания. Именно по этой причине она занимает в последнее время все более заметное место в системе профессиональной подготовки специалистов в области филологии.

Выступая на одном из совещаний в 90-х годах теперь уже прошлого XX века, Г.А. Бордовский, говоря о содержании педагогического образования в будущем, назвал науку о детской речи «наукой XXI века». Это предсказание сбывается. В настоящее время соответствующая учебная дисциплина преподается не только в Российском педагогическом университете им. А.И. Герцена, но и в СПбГУ, МГУ, в Пермском, Екатеринбургском, Череповецком, Саратовском, Дальневосточном, Поморском, Орловском, Вологодском и ряде других университетов. При этом кафедра детской речи РГПУ, являясь единственной в России кафедрой данного направления, играет роль научного и учебно-методического центра, поскольку располагает Фондом данных детской речи (единственным в России и доступным для любого исследователя), лабораторией детской речи. При кафедре существует постоянно действующий семинар по отолингвистике, объединяющий в своем составе подавляющую часть российских специалистов в данной области. После возникновения Петербургского лингвистического общества постоянно действующий семинар приобрел статус одной из секций данного общества.

скому языку» применительно к этой ситуации мы предпочитаем термин «лингводидактическое сопровождение», поскольку последний термин больше отвечает сути самого процесса. Для этого ему необходимы знания в той предметной области, о которой идет речь в нашей статье, то есть в области лингвистики детской речи. И в этом случае, как и в двух других, рассмотренных выше, невольно приходят на память слова основателя отечественной научной педагогики К.Д. Ушинского: «Мы не говорим педагогам: поступайте так или иначе, мы говорим им: изучайте законы тех психических явлений, которыми вы хотите управлять, и поступайте, соображаясь с этими законами и теми обстоятельствами, в которых вы хотите их приложить». Психические явления, связанные с естественным освоением языка ребенком, как раз и относятся к области отолингвистики.

ЭКСПЕРИМЕНТ ПРИРОДЫ

Итак, отвечая на поставленные в начале нашей статьи вопросы, можно утверждать, что в практическом отношении исследование речи детей существенно, по крайней мере, в вышеуказанных трех аспектах; со-